

Kontakt in Deutschland

Brücke-Osteuropa - Arbeitsgemeinschaft für Wirtschafts- und Technologie-Kooperation mit Osteuropa e.V.
Kontakt: Dr. Bernd Gross, Ulrike Gerth
Tel.: +49(0)30-6392 2458, Fax: +49(0)30-6392 2459
info@bruecke-osteuropa.de, www.bruecke-osteuropa.de

Kontakt in Polen

OTI - Osrodek Transferu Innowacji, CTT Politechnika Warszawska, Warszawa (Innovations-Transfer-Zentrum, Technische Universität Warschau)
Kontakt: Helena Korolewska-Mróz, Marek Baier
Tel.: +48-(22)-234 71 69, hm@wip.pw.edu.pl

Enterprise Europe Network
Górnoląaska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A., Katowice (Agentur Regionale Wirtschaftsförderung Oberschlesien)
Kontakt: Lucyna Sikora, www.garr.pl, www.enterprise.garr.pl
Tel.: +48-327285828; l.sikora@garr.pl, enterprise@garr.pl

Veranstaltungs- und Reiseorganisation

Die Veranstaltungsorganisation liegt in den Händen der Brücke-Osteuropa e.V. in Zusammenarbeit mit Partnern vor Ort. Dies schließt auch das Rahmenprogramm und die Hotelreservierung ein. Die Kosten für die Teilnahme an der Veranstaltung sowie zwei Übernachtungen im EZ vom 14. - 16.9. sind in der Teilnahmegebühr von 490 € enthalten.

Nicht eingeschlossen sind die Reisekosten (Flug/Bahn).

Wir empfehlen Ihnen eine Anreise per Flug über Frankfurt, Düsseldorf oder Warschau. Die Anreise sollte bis zum Nachmittag am 14. September erfolgen.

Buchungen von Flügen sind über das Berliner Reisebüro Messe Reisen Falk GmbH (www.messe-reisen.de) oder auch über das Internet (www.opodo.de) möglich.

Kontakt: Martina Reisenweber, Messe Reisen Falk GmbH, Tel.: +49 (0)30 89 53 89 - 18; www.messe-reisen.de

Die Übernachtung ist im Hotel Qubus (4*) vorgesehen, wo auch die Kooperationsveranstaltung stattfindet.



Anmeldung bis zum 21. August 2009

Bitte senden Sie Ihre Anmeldung bis spätestens 21.8.2009 an: Brücke-Osteuropa e.V., Berlin, Fax: 030-6392-2459
Sie können auch das Formular im Internet benutzen:
www.bruecke-osteuropa.de/katowice

Hiermit melde ich mich verbindlich zur o.g. Kooperationsreise nach Katowice an. Den Teilnehmerbeitrag in Höhe von 490 €, inkl. zwei Übernachtungen im Hotel Qubus (4*) überweise ich nach Rechnungslegung. Eine Stornierung ist jederzeit vor Reisebeginn möglich. Bei einem Rücktritt nach dem 15. August wird eine Entschädigung in Höhe der Teilnahmegebühr abzüglich ersparter Aufwendungen und abzüglich der Einnahmen durch anderweitige Verwendung der gebuchten Leistungen erhoben. Die Reisekosten (Flug / Bahn) werden von mir selbst übernommen.

Titel, Vorname, Name

Unternehmen/Einrichtung

Anschrift

Tel./Fax

E-Mail

Web

Einer Veröffentlichung meiner Personen- und Firmenangaben im Internet
stimme ich zu stimme ich nicht zu
(Bitte zutreffendes ankreuzen - leere Kästchen werden als Zustimmung gewertet.)

Datum / Unterschrift



Einladung und Programm

10. Deutsch-Polnische Kooperationsveranstaltung

14. - 16. September 2009

Katowice

Metropol-Region in Schlesien



Autor: Halaston/Wikipedia

www.bruecke-osteuropa.de/katowice

Das Projekt wird vom Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages gefördert.

Unternehmerreise in die Metropole Katowice

In Fortsetzung der in den vergangenen Jahren durchgeführten 9 Deutsch-Polnischen Kooperationsveranstaltungen in Frankfurt (Oder), Warschau (2), Breslau (2), Krakau (2), Posen und Danzig/Gdynia bereitet die Brücke-Osteuropa e.V. im Auftrag und mit Unterstützung durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie sowie in Zusammenarbeit mit dem Innovations-Transfer-Zentrum OTI an der Technischen Universität Warschau, der Regionalen Wirtschaftsförderagentur Schlesiens GARR, der Wirtschaftskammer, dem Städteverbund der Metropolregion Katowice, der Deutsch-Polnischen IHK und der Agentur für Unternehmensentwicklung PARP beim Wirtschaftsministerium eine zehnte Deutsch-Polnische Kooperationsveranstaltung für technische Dienstleister und innovative Unternehmen vor.

An den bisherigen Kooperationstreffen haben 490 Vertreter deutscher Unternehmen und Einrichtungen und 920 Vertreter aus Polen teilgenommen.

Wir freuen uns sehr, Sie recht herzlich zu der am 15. September 2009 im Konferenzzentrum des Hotels Qubus in Katowice stattfindenden 10. Kooperationsveranstaltung einladen zu können.

Kooperationsfelder

Im Mittelpunkt stehen besonders folgende Themenfelder:

- Maschinenbau, Automatisierung, Informationstechnik
- Elektrotechnik, Elektronik, Messtechnik, Lasertechnik
- Energie- & Wasserwirtschaft
- Bio- und Umwelttechnologien, Abfallwirtschaft
- Bauen & Verkehr / Architektur & Infrastrukturplanung
- Technologietransfer, Bildung und Consulting

Weitere Themen sind bei rechtzeitiger Anmeldung möglich.

Aktuelle Informationen im Internet

Aktuelle Informationen zum Programm und zu den Teilnehmern sowie eine umfangreiche aktuelle Bildergalerie zu Katowice finden Sie im Internet:

www.bruecke-osteuropa.de/katowice

Programm

Montag, 14. September

Vormittags: Individuelle Anreise der deutschen Teilnehmer
18.00 - 20.30 Begrüßungssessen mit Vorstellung der deutschen Delegation und Briefing durch Brücke Osteuropa und das Generalkonsulat

Dienstag, 15. September

9.30 Registrierung der polnischen Teilnehmer
10.00 - 17.00 Deutsch-Polnische Kooperationsveranstaltung im Hotel Qubus (Uniwersytecka 13)
10.00 - 11.15 Eröffnungsplenum (Simultanübersetzung Deutsch-Polnisch)
Begrüßung durch den Stadtpräsidenten von Katowice mit Vorstellung der Metropol-Region
Begrüßung durch Vertreter

- des Deutschen Generalkonsulats
- des Wirtschaftsministeriums
- der Wirtschaftskammer Oberschlesien
- der Agentur für Unternehmensentwicklung PARP
- der Agentur für Regionale Wirtschaftsentwicklung

11.15 - 11.45 Kaffeepause
11.45 - 13.00 Präsentation der Kooperationsangebote der deutschen Delegation
13.00 - 14.00 Mittagessen
14.00 - 17.30 Individuelle Kooperationsgespräche mit Unterstützung durch Dolmetscher (Studenten)
18.00 - 22.00 Transfer via Tychy zum Restaurant „Promnice“, Abendessen, Rückfahrt zum Hotel

Mittwoch, 16. September

9.00 - 12.00 Exkursion nach Gliwice: Besuch von Unternehmen der Wirtschaftssonderzone sowie des High-Tech-Parks Gliwice, 12.00 - 13.00 Mittagessen
Alternativ: Besuch eines Bergwerks bzw. Möglichkeit zum individuellen Besuch von Unternehmen und Einrichtungen sowie zur Fortführung der Kooperationsgespräche danach individuelle Rückreise nach Deutschland

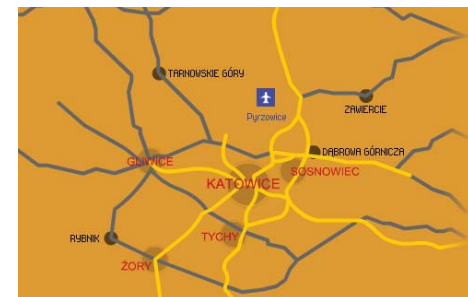
Programm-Änderungen vorbehalten

Ballungsgebiet Katowice - Metropole und führendes Industriezentrum in Schlesien

Katowice ist die Hauptstadt der Woiwodschaft Śląskie (Schlesien) und mit 310.000 Einwohnern die größte Stadt der Woiwodschaft. Sie liegt rund 70 Kilometer nordwestlich von Krakau im Oberschlesischen Steinkohlebecken und bildet das Zentrum einer Metropolregion, in der fast 3,5 Millionen Menschen leben - mehr als im Großraum Warschau.

Die Woiwodschaft Śląskie ist die am stärksten industrialisierte und am besten entwickelte Region, erwirtschaftet 13,7 % des BIP Polens und nimmt damit landesweit den 2. Platz ein. In den letzten Jahren wurde ein überdurchschnittliches Wachstum von ca. 10 % erzielt. Sie ist reich an Bodenschätzen, u. a. an Steinkohle, Zink- und Bleierz, Methangas, Kalkstein, Thermal- und Mineralwasserquellen.

Weitere große Städte über Katowice hinaus sind: Tschenschostochau (Częstochowa), Sosnowiec, Gleiwitz (Gliwice), Beuthen (Bytom), Zabrze, Bieltz-Biala (Bielsko-Biala), Ruda Śląska, Rybnik, Dobrau (Dąbrowa Górnicza), Königshütte (Chorzów), Tychy und Jastrzębie-Zdrój. 14 kreisfreie Städte haben sich zu einem „Oberschlesischen Metropolverband“ zusammengeschlossen.



Hervorzuheben ist die 1996 gegründete Wirtschaftssonderzone Katowice, die mit bisher 140 Ansiedlungen, von denen 80 bereits die Produktion aufgenommen haben, die führende unter den Wirtschaftssonderzonen Polens ist. Die vier Sub-Zonen Gliwice, Jastrzębie Zdrój - Żory, Sosnowiec - Dąbrowa Górnicza und Tychy erstrecken sich über eine Fläche von 1156 ha in 35 Ortschaften.

